TICONTRE. TEORIATESTO TRADUZIONE

N. XII – novembre 2019

Sección monográfica

*El sueño de la nada*

(a José Ángel Valente en su nonagésimo aniversario)

Pietro Taravacci, Julio Pérez-Ugena, Jordi Doce (eds.)

El 25 de abril de 2019 será el 90 aniversario del nacimiento de uno de los poetas españoles más significativos de la segunda mitad del siglo XX.

Poeta, sí, incluido en la “Generación de los ‘50”, pero también narrador y ensayista, José Ángel Valente escribió una obra extraordinaria en la que su producción artística se desarrolló constantemente entrelazada con un pensamiento teórico, crítico y estético que indaga las razones y todos los aspectos que constituyen no sólo la poesía y la escritura literaria, sino también la creación artística en general.

La escritura creativa y crítica de Valente atravesó toda la segunda parte del siglo XX (marcada por la larga dictadura franquista, una fase de transición y el establecimiento sucesivo de una democracia), tocando puntos esenciales de un proceso de renovación literaria e intelectual, vivido por muchos escritores españoles (tanto desde dentro de las fronteras nacionales como en el exilio) en un ininterrumpido y necesario diálogo con la vida artística y literaria europea.

A partir sobre todo de los primeros años 90 la obra de Valente se sitúa en el centro de un debate vital, intelectual y estético de varias generaciones de críticos, y en especial de los escritores españoles que reconocen en el poeta orensano un imprescindible punto de referencia. Los dos volúmenes de las *Obras completas* del autor, cuya edición corrió a cargo de Andrés Sánchez Robayna y de Claudio Rodríguez Fer (Vol. I, *Poesía y prosa* y vol. II, *Ensayos*) publicados en Galaxia Gutenberg, en 2006 y 2008, respectivamente), y la documentación disponible en la “Cátedra” bautizada con su nombre, en la Universidad de Santiago de Compostela, atestiguan la vastedad y el calibre de una experiencia literaria que cuenta con más de ochocientas composiciones poéticas, seis densísimos volúmenes de ensayos y cientos de textos críticos publicados en revistas y periódicos. A ello se añade su experiencia como traductor, reunida en *Cuaderno de versiones*, que muestra su profundo contacto con la obra de autores como Hölderlin, Donne, Keats, Hopkins, Dylan Thomas, Robert Duncan, Montale, Cavafis, Celan, Aragon, Benjamin Péret, o Edmond Jabès.

Semejante amplitud, sostenida por un anhelo gnoseológico intrínseco a la palabra del poeta y del ensayista, es una de las peculiaridades de su figura literaria e intelectual, una peculiaridad que la crítica valentiana ha debido afrontar, y a la que nosotros también reconocemos su carácter decisivo.

La presente convocatoria para la presentación de artículos tiene como objetivo la realización de un número monográfico que, en el noventa aniversario del nacimiento de Valente, intente llevar a cabo una reflexión profunda tanto sobre la poética del autor como sobre su recepción en el ámbito europeo, y en particular en el español e italiano, a partir de algunos ámbitos temáticos y metodológicos que los editores, asiduos lectores de la obra valentiana, consideran centrales.

Los artículos se publicarán en el número XII de la revista «Ticontre – Teoria, Testo, Traduzione» previsto para noviembre de 2019. Los editores científicos del volumen serán: el prof. Pietro Taravacci (Università degli Studi di Trento), el dr. Julio Pérez-Ugena (Università degli Studi di Siena) y il dr. Jordi Doce (Madrid).

Como pura orientación, señalamos algunas de las líneas temáticas que más nos interesan, sin que ello menoscabe la pluralidad de los enfoques posibles, alentando tanto los análisis críticos y filológicos del corpus textual de Valente, como la elaboración del debate crítico que se ha creado en torno a su compleja figura de poeta, de ensayista, y a su recepción en ámbito europeo:

Poesía y *conocimiento* en Valente.

Valente entre la poesía y las artes plásticas.

Valente y la escritura mística.

Intertextualidad y tradición poética en Valente.

Valente poeta y ensayista.

Valente traductor.

La huella de Valente en la más reciente poesía española.

Se valorarán los textos que recibamos en los idiomas aceptados por la revista (italiano, español, francés, inglés). Invitamos a los participantes a enviar un resumen de 2.000 caracteres (espacios incluidos) acompañado de una breve nota bio-bibliográfica aparte (de 1.500 caracteres como máximo) en formato .doc/.docx o pdf a la dirección cfpvalente2019@gmail.com

El plazo para el envío de los resúmenes expira taxativamente a las 12 h. del 28 de de febrero de 2019. La valoración de los resúmenes y la comunicación de aceptación/rechazo

de las propuestas tendrá lugar antes del 15 de marzo de 2019. Los artículos seleccionados deberán entregarse antes del 15 de junio para ser sometidos al proceso de peer-review.